



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе  
Форум по сотрудничеству в области безопасности

FSC.DEC/14/10  
10 November 2010

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

627-е пленарное заседание  
FSC Journal No. 633, пункт 8 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 14/10  
ПОВЕСТКА ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ  
ПРОВЕДЕНИЯ РАБОЧЕГО СОВЕЩАНИЯ ОБСЕ  
ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ НАДЛЕЖАЩЕЙ РОЛИ ОБСЕ  
В СОДЕЙСТВИИ ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗОЛЮЦИИ 1540  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

27–28 января 2011 года

**I. Повестка дня**

**Четверг, 27 января 2011 года**

- |               |   |
|---------------|---|
| 10.00 – 10.30 | Заседание, посвященное открытию: <ul style="list-style-type: none"><li>– утверждение повестки дня;</li><li>– вступительное заявление председателей ФСБ и ПС;</li><li>– приветствие со стороны руководителей делегаций Соединенных Штатов Америки, Бельгии и Италии</li></ul>  |
| 10.30 – 11.30 | Рабочее заседание 1. Представление Комитета о надлежущей роли региональной организации <ul style="list-style-type: none"><li>i) Сообщение основного докладчика (Комитет ООН) о состоянии дел, озабоченностях и перспективах</li><li>ii) Обзор выполнения резолюции 1540:<ul style="list-style-type: none"><li>– УВР ООН;</li><li>– ЮНОДК;</li><li>– МАГАТЭ;</li><li>– ОЗХО;</li><li>– ГИП КБО</li></ul></li></ul> |
| 11.30 – 12.00 | Короткий перерыв  |

- 12.00 – 13.00 Рабочее заседание 1 (продолжение)
- iii) Соображения национальных представителей и определение национальных потребностей
  - iv) Выступления от Секретариата ОБСЕ:
    - АТП;
    - ЦПК;
    - ГСПД
- 13.00 – 15.00 Перерыв на обед
- 15.00 – 16.00 Рабочее заседание 2. Государственно-частное партнерство и выполнение РСБ ООН 1540
- Координатор:  
Докладчик:
- 16.00 – 16.30 Короткий перерыв
- 16.30 – 17.30 Рабочее заседание 3. Контроль за конечным использованием и пограничный мониторинг – использование Группы по пограничным вопросам ОБСЕ
- Координатор:  
Докладчик:
- 17.30 – 18.00 Обсуждение предложений о надлежащей роли ОБСЕ в содействии выполнению РСБ ООН 1540 (перечень существующих предложений прилагается)
- 18.00 Прием

**Пятница, 28 января 2011 года**

- 10.00 – 11.00 Рабочее заседание 4. Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций и распространение ОМУ, миссии на местах и руководства по лучшей практике (РЛП)
- Координатор:  
Докладчик:
- 11.00 – 11.30 Короткий перерыв
- 11.30 – 13.00 Обсуждение существующих предложений о надлежащей роли ОБСЕ в содействии выполнению РСБ ООН 1540 (продолжение)
- 13.00 – 15.00 Перерыв на обед
- 15.00 – 16.00 Параллельные мероприятия/контакты с представителями СМИ

16.00 – 16.30	Короткий перерыв
16.30 – 17.30	Заключительное заседание: <ul style="list-style-type: none"><li>– подведение итогов;</li><li>– последующие шаги;</li><li>– заключительные выступления</li></ul>

## **II. Организационные условия**

### **Организация**

Рабочее совещание ОБСЕ по выполнению РСБ ООН 1540 состоится 27–28 января 2011 года в Вене.

На рабочем совещании ОБСЕ по выполнению РСБ ООН 1540 будут применяться, *mutatis mutandis*, стандартные правила процедуры и методы работы ОБСЕ.

Председательствовать на посвященном открытию и заключительном пленарных заседаниях будет представитель Председательства ФСБ (Исландия). Будет проведено четыре рабочих заседания по следующим темам: 1) роль региональных организаций, 2) государственно-частное партнерство, 3) контроль за конечным использованием и пограничный мониторинг и 4) глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций и распространение оружия массового уничтожения, миссии на местах и руководства по лучшей практике. Цель рабочих заседаний будет заключаться в выработке рекомендаций в отношении деятельности ОБСЕ, которую она могла бы осуществлять в каждой конкретной области. Для каждого рабочего заседания будут назначены ведущий, который является специалистом в рассматриваемых на заседании вопросах, а также докладчик. При подготовке к заседаниям ведущие могут обращаться к делегациям за помощью.

На заседании, посвященном открытию, на рабочих и на заключительном заседаниях будет обеспечен синхронный перевод на все шесть рабочих языков ОБСЕ.

Председатель ФСБ представит доклад о рабочем совещании не позднее 1 апреля 2011 года.

### **Участие**

Государствам-участникам и другим организациям со стороны предлагается обеспечить представительство на рабочем совещании ОБСЕ по выполнению РСБ ООН 1540 на экспертном уровне.

Участвовать в рабочем совещании ОБСЕ будут приглашены институты ОБСЕ, партнеры по сотрудничеству и средиземноморские партнеры по сотрудничеству, а также межправительственные организации, связанные с вопросами нераспространения,

такие, как, но не только, МАГАТЭ, ОЗХО и ГИП КБО. См. добавление с перечислением организаций, связанных с выполнением резолюции 1540.

### **Общие рекомендации участникам**

Рабочее совещание ОБСЕ по выполнению РСБ ООН 1540 будет состоять из нескольких заседаний.

Рабочие заседания будут посвящены главным темам, в некоторых случаях представленным основными докладчиками, за выступлением которых будет следовать обсуждение любого количества соответствующих подтем, которые делегаты, возможно, пожелают затронуть. Преследуемая цель заключается в обеспечении активной и свободной дискуссии.

Для обеспечения активной дискуссии делегациям предлагается представить официальные заявления только в письменном виде. Предварительное распространение текстов заявлений и выступлений расширит возможности участия в дискуссии.

### **Указания для основных докладчиков**

Выступления основных докладчиков должны создать на заседаниях условия для обсуждения и служить основой для содержательной, целенаправленной и активной дискуссии.

Каждому основному докладчику для выступления отводится не более 10 минут.

Основные докладчики должны находиться на своем месте в течение всего заседания, на котором они выступают, и быть готовыми принять участие в дискуссиях по своим докладам.

### **Указания для ведущих**

Ведущий председательствует на заседании и должен инициировать диалог между делегациями и направлять его. Ведущий должен стимулировать обмен мнениями, вынося, по мере необходимости, на обсуждение вопросы, связанные с темой заседания, посвященного открытию, и рабочих заседаний с целью расширения или конкретизации предмета дискуссий.

### **Указания относительно сроков представления и распространения письменных вкладов**

Каждый основной докладчик должен представить письменный вклад не позднее 19 января 2011 года.

Государствам-участникам и другим участникам рабочего совещания предлагается представить любые письменные вклады, которые они, возможно, пожелают представить, до 19 января 2011 года.

FSC.DEC/14/10  
10 November 2010  
Appendix

**ДОБАВЛЕНИЕ-ПЕРЕЧЕНЬ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ  
С ВЫПОЛНЕНИЕМ РЕЗОЛЮЦИИ 1540 СБ ООН  
(УСЛОВНЫЙ)**

**United Nations 1540 Committee (Комитет, учрежденный резолюцией 1540 СБ ООН)**

Ambassador Claude Heller, Chair UN 1540 Committee  
Permanent Mission of Mexico to the United Nations  
New York, NY  
(212) 986-6373

Points-of-Contact for Ambassador Heller:  
Mr. Enrique Ochoa/Mr. Pablo Arrocha  
eochoa@sre.gob.mx or parrocha@sre.gob.mx  
Permanent Mission of Mexico to the United Nations  
New York, NY

Correspondence to the Chair of the 1540 Committee should be addressed to:  
Secretariat of the 1540 Committee  
730 Third Avenue, TB08040E  
United Nations, New York, NY 10017  
Fax: 212-963-1300  
E-mail: [sc-1540-Committee@un.org](mailto:sc-1540-Committee@un.org)

Mr. Richard T. Cupitt (Coordinator on behalf of Committee experts)  
Office of the Experts of the 1540 Committee  
300 2nd Avenue, 3rd Floor  
New York  
NY 10017  
Tel: 212-963-1947  
Fax No: 917-367-9358  
[1540Experts@un.org](mailto:1540Experts@un.org)

**United Nations Office for Disarmament Affairs (Управление ООН по вопросам  
разоружения)**

Mr. Sergio Duarte,  
High Representative for Disarmament Affairs,  
Office for Disarmament Affairs,  
220 East 42nd Street  
Room DN-2502  
New York, NY 10017  
Mailing Address

405 East 42nd Street  
New York, NY 10017  
Fax: 212-963-4066  
Tel: 212-963-1570

Also

Gabriele Kraatz-Wadsack Chief, Weapons of Mass Destruction Branch, Office for  
Disarmament Affairs, S-3140  
Office Address:  
220 East 42nd Street  
Room DN-3501  
New York, NY 10017  
Mailing Address:  
405 East 42nd Street  
New York, NY 10017  
Tel: 212-963-3633  
Fax: 212-963-8892

### **OSCE (OBCE)**

FSC Chairmanship – (2011 Spring Session) – Iceland  
Ambassador Stefan Skjaldarson  
Permanent Mission of Iceland to the OSCE  
Naglergasse 2/8  
1010 Vienna  
Austria  
Phone: +43 1 533 27 17  
Fax: +43 1 533 27 74  
E-mail: emb.vienna@mfa.is

OSCE Chairman-in-Office (2011) – Lithuania  
Mr. Renatas Norkus  
Ambassador  
Permanent Mission of the Republic of Lithuania to the OSCE  
Opernring 5, 4th Floor  
1010 Vienna  
Austria  
Phone: +43 1 710 97 80  
Fax: +43 1 710 97 59  
E-mail: mission@lithuanianmission.at

Mr. Herbert Salber  
Ambassador  
Director of the Conflict Prevention Centre  
Wallnerstrasse 6, 2nd floor  
1010 Vienna Austria  
Tel: +43 1 514 36 6121

Fax: +43 1 514 36 6996  
E-mail: Herbert.Salber@osce.org

Mr. Vaclovas Semaskevicius  
Conflict Prevention Centre, Adviser, Project UNSCR 1540  
Tel: +43 1 514 36 6874  
E-mail: Vaclovas.Semaskevicius@osce.org

Knut Dreyer  
Head of the Strategic Police Matters Unit  
Phone: +43 1 514 36 6844  
E-mail: knut.dreyer@osce.org

Raphael Perl  
Head of the Action against Terrorism Unit  
Phone: +43 1 514 36 6710  
E-mail: Raphael.Pperl@osce.org

Ms. Penny Satches Brohs  
Conflict Prevention Centre, Senior Border Issues Adviser  
Tel: +43 1 514 36 6137  
E-mail: penny.satches-brohs@osce.org

**Council of the European Union – High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (Совет Европейского союза – Высокий представитель Союза по международным делам и политике в области безопасности)**

Annalisa Gianella  
EU Representative on Non-Proliferation and Disarmament  
Rue de la Loi, 175  
B-1048 Brussels  
Tel.: 32-02-281-8044  
FAX: 32-02-281-8155

Andreas Strub  
Co-ordinator of Unit  
Office of the Personal Representative of HR Solana on Non-proliferation of Weapons of Mass Destruction  
175, rue de la Loi 30 DH 27  
B-1048 Brussels, Belgium  
Telephone: +32-2-285-8321  
E-mail: Andreas.Strub@consilium.eu.int

Counsellor in charge of UNSCR 1540 issues: Pierre-Louis Lempereur  
Pierre-Louis.lempereur@consilium.eu.int  
Rue de la Loi, 175  
B-1048 Brussels

Tel.: 32-02-281-9368  
FAX: 32-02-281-8155

Alternate: Fabio Della Piazza  
fabio.della-piazza@consilium.europa.eu  
Rue de la Loi, 175  
B-1048 Brussels  
Tel.: 32-02-281-6122

**European Commission (Европейская комиссия)**

Mr. Bruno Dupre  
European Commission  
Security, Counter Terrorism, Non-Proliferation and Disarmament  
CHAR 12/50  
1049 Brussels  
Belgium  
FAX: +(32) 2-295-6202  
Email: Bruno.DUPRE@ec.europa.eu

Mr. Lars-Gunnar Wigemark, Head of the Security Policy Unit  
Lars-Gunnar.WIGEMARK@ec.europa.eu

**International Atomic Energy Agency (Международное агентство по атомной энергии)**

Anita Nilsson, Director,  
Office of Nuclear Security  
International Atomic Energy Agency  
Wagramer Strasse 5  
A-1400 Vienna, Austria  
Vilmos Cserveny, Director  
Office of External Relations and Policy Coordination  
v.cserveny@iaea.org

Peter Colgan (Spoke at Beijing 1540 Seminar)  
Office of Nuclear Security  
Section Head, Detection and Response  
p.colgan@iaea.org

Tim Andrews  
Office of Director of Nuclear Security  
Programme Support  
t.andrews@iaea.org



**North Atlantic Treaty Organization (Организация Североатлантического договора)**

Guy B. Roberts  
NATO Headquarters  
Boulevard Leopold III  
B-1110 Brussels, Belgium  
Tel: 32 (0) 2.707.4270  
Fax: 32 (0) 2.707.5230  
Email: roberts.guy@hq.nato.int

Amb. Jacek Bylica  
Head, WMD Non-Proliferation Centre  
Emerging Security Challenges (ESC) Division  
NATO International Staff  
Boulevard Leopold III  
B-1110 Brussels, Belgium  
Tel. +32 (0) 707 1901  
Fax: +32 (0) 707 1912  
E-mail: bylica.jacek@hq.nato.int

Mr. Vesselin Garvalov  
Staff Officer, WMD Non-Proliferation Centre  
Emerging Security Challenges Division  
NATO International Staff  
Boulevard Leopold III  
B-1110 Brussels, Belgium  
Tel. +32 (0) 707 1906  
Fax: +32 (0) 707 1912  
E-mail: garvalov.vesselin.@hq.nato.int

**Organization for the Prohibition of Chemical Weapons (Организация по запрещению химического оружия)**

Ambassador Ahmet Uzumcu  
Director-General, OPCW  
Johan de Wittlaan 32, 2517 JR - The Hague, The Netherlands Tel: +31 70 416 3300 Fax: +31 70 306 3535

Malik Azaha-Ellahi  
Head of Government Relations and Political Affairs Branch  
External Relations Department  
OPCW Technical Secretariat  
Johan de Wittlaan 32  
2517 JR, The Hague  
The Netherlands  
Tel: +31 70-416-3836  
Fax: +31 70-416-3280  
e-mail: malik.ellahi@opcw.org

Mr. Krzysztof Paturej,  
Director, Office of Special Projects,  
Technical Secretariat,  
Organization for the Prohibition of Chemical Weapons  
Johan de Wittlaan 32, 2517JR  
The Hague, The Netherlands,  
Tel.: +31(0)70-4163077, Fax: +31.(0)70-4163499

**World Customs Organization (Всемирная таможенная организация)**

Mr. Kunio Mikuriya  
Secretary General, World Customs Organization  
Rue du Marché, 30  
B-1210 Brussels - Belgium  
Email: kunio.mikuriya@wcoomd.org  
Fax: +32-2-209-9292

**Biological Weapons Convention (Конвенция о запрещении биологического оружия)**

Richard Lennane  
Director, BWC Implementation Support Unit  
United Nations ODA (Geneva Branch)  
Room C.129, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10  
Phone:(41) (0)22 917 22 30  
Fax: (41) (0)22 917 00 34  
E-mail: RLennane@unog.ch

**UNODC (УНП ООН)**

John B. Sandage  
Deputy Director/Officer-in-Charge,  
Division for Treaty Affairs, and Chief, Treaty and Legal Assistance Branch, United Nations  
Office on Drugs and Crime, Vienna, Austria  
(+43-1) 26060-4229 (Tel)  
(+43-699) 1459-4229 (Mobile)  
john.sandage@unodc.org

Ketil Ottersen (Mr.), Senior Programme Coordinator, Law Enforcement, Organized Crime  
and Anti-Money-Laundering Unit  
Division for Operations  
United Nations Office on Drugs and Crime  
Room: D-1472  
P.O. Box 500  
1400 Vienna  
Austria

Tel.: (+43-1) 26060-5528  
Mobile: (+43-699) 0699-14595528  
Email: ketil.ottersen@unodc.org  
Website: www.unodc.org

**Zangger Committee (Комитет Цангера)**

Acting Chairman of the Committee and Secretary of the Committee:  
Mr. Graham Styles  
First Secretary  
UK Permanent Mission to the United Nations in Vienna  
Jauresgasse 12  
A-1030 Vienna  
Austria  
Tel. (+43 1) 716 13 – 4296  
FAX (+43 1) 716 13 - 4900  
E-mail: graham.styles@fco.gov.uk  
Internet: www.britishembassy.at/direct/ukmis.shtml

**Nuclear Suppliers Group (Группа ядерных поставщиков)**

H.E. Ambassador Jennifer Macmillan  
Chairman, Nuclear Suppliers Group  
New Zealand Permanent Mission in Vienna  
to the United Nations and International Organizations  
Vienna, Austria  
Email: jennifer.macmilan@mfat.govt.nz

Or

In care of: Mr. Yasuyuki Ebata  
Head, Point-of-Contact  
Japanese Mission to the United Nations and International Organizations  
Vienna, Austria  
Fax: +43 (0)1 263 6750  
Email: poc.nsg@pocnesg.info; yasuyuki.ebata@mofa.go.jp

**Australia Group (Австралийская группа)**

Joannah Leahy  
Executive Officer, Counter-Proliferation Section  
International Security Division  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Telephone: + 61 2 6261 1257  
Fax: + 61 2 6261 2151  
E-mail: joannah.leahy@dfat.gov.au

**Missile Technology Control Regime (Режим контроля за ракетными технологиями)**

The point-of-contact is Mr. Florent Aydalot, Ministry of Foreign Affairs of France,  
[florent.aydalot@diplomatie.gouv.fr]

The MTCR Chair is:

Amb. Santiago Mourao (Brazil). Santiago.mourao@itamaraty.gov.br

**Wassenaar Arrangement (Вассенаарские договоренности)**

Ambassador Thomas Greminger  
Wassenaar Arrangement Plenary Chair  
Mahlerstr. 12, Stg. 5  
A-1010 Vienna  
Austria  
E-mail: secretariat@wassenaar.org

**Hague Code of Conduct (Гаагский кодекс поведения)**

Ronald Sturm, Ministry of Foreign Affairs of Austria  
ronald.sturm@bmeia.gv.at , hcoc@bmeia.gv.at  
Tel: 050 11 50 3435

Alternative contact:  
Clemens Mayr-Harting  
clemens.mayr-harting@bmeia.gv.at  
Tel: 050 11 50 3363

**Interpol (Интерпол)**

Joris De Baerdemaeker  
Coordinator, Bio-terrorism Prevention Program  
O.I.P.C. - Interpol  
Secretariat General  
200, quai Charles de Gaulle  
69006 Lyon - France  
Phone: (33) 4 72 44 74 15  
Fax: (33) 4 72 44 57 20  
E-Mail:j.debaerdemaeker@interpol.int

**Office of the Special Representative of Interpol to the United Nations (Бюро  
специального представителя Интерпола при ООН)**

Michael Olmsted

Special Representative of the International Criminal Police Organization (Interpol) to the  
United Nations

One United Nations Plaza, Room 2610

New York, NY 10017

TEL: +1 917-367-3456

FAX: +1 917-3667-3476

Contact person is Ms. Michaela Ragg

E-mail: [m.ragg@interpol.int](mailto:m.ragg@interpol.int)

## **УСЛОВНЫЙ СПИСОК ПРЕДЛОЖЕНИЙ В СВЯЗИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1540 СБ ООН**

1. Рабочее совещание ОБСЕ даст государствам-участникам возможность рассмотреть возможности проведения ОБСЕ работы на конкретных направлениях. Такая работа могла бы, в частности, включать (из документа SEC.GAL/107/10):
  - разработку сборника руководств по лучшей практике ОБСЕ в вопросах выполнения РСБ ООН 1540, в том числе по вопросам:
    - экспортного контроля и трансграничной перевозки (FSC.DEC/7/09);
    - практики, запрещающей негосударственным субъектам приобретать и применять ОМУ;
    - эффективного учета и обеспечения безопасности материалов, имеющих отношение к ОМУ;
    - разработки мер физической защиты материалов, имеющих отношение к ОМУ;
    - введения мер пограничного контроля применительно к материалам, имеющим отношение к ОМУ;
  - оказание государствам-участникам содействия в разработке национальных планов действий и национального законодательства государствами – участниками ОБСЕ и партнерами по сотрудничеству;
  - партнерство ОБСЕ с другими субъектами в целях обеспечения эффективности ее собственной деятельности;
  - налаживание внутреннего сотрудничества и координации действий между активно вовлеченными государствами-участниками, а также в рамках Секретариата, с целью задействования всех профильных служб, занимающихся проблемами трансграничной преступности, пограничного режима, терроризма, незаконного оборота и т. п.;
  - содействие в разработке национальных планов по осуществлению соответствующих мероприятий в качестве инструмента дополнительной отчетности и в целях усиления национального законодательства;
  - информационно-просветительские мероприятия;
  - оказание государствам-участникам практического содействия по их просьбе;

– подготовку кадров.

2. Ниже приводятся предложения, содержащиеся в письме Председателя Комитета ООН, учрежденного резолюцией 1540 СБ ООН г-на Хорхе Урбины британскому председательству Форума ОБСЕ по сотрудничеству в области безопасности от 29 декабря 2009 года:

- вклад ОБСЕ в деятельность организуемых УВР ООН рабочих совещаний по вопросам выполнения резолюции 1540;
- совместное проведение рабочих совещаний по усилению потенциала в Центральной Азии и Восточной Европе, которые могли бы организовываться при ведущей роли ОБСЕ;
- возможный вклад ОБСЕ в мероприятия, проводимые за пределами ее региона, включая представление другим сторонам информации о ее лучшей практике и опыте ее членов в области выполнения РСБ ООН 1540;
- выявление и других возможностей для сотрудничества между ОБСЕ и Комитетом, учрежденным резолюцией 1540.